



VONROC®

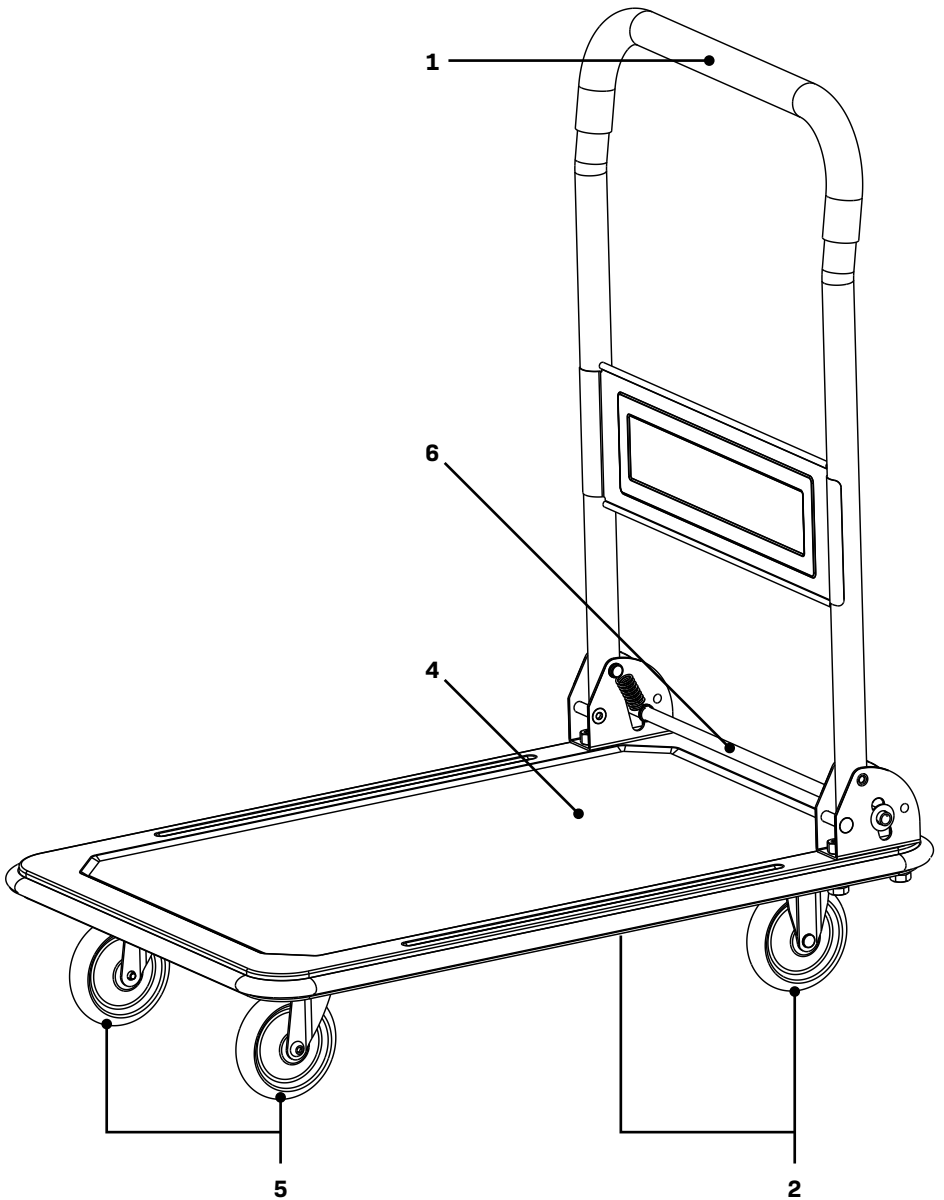
BUILD YOUR FUTURE

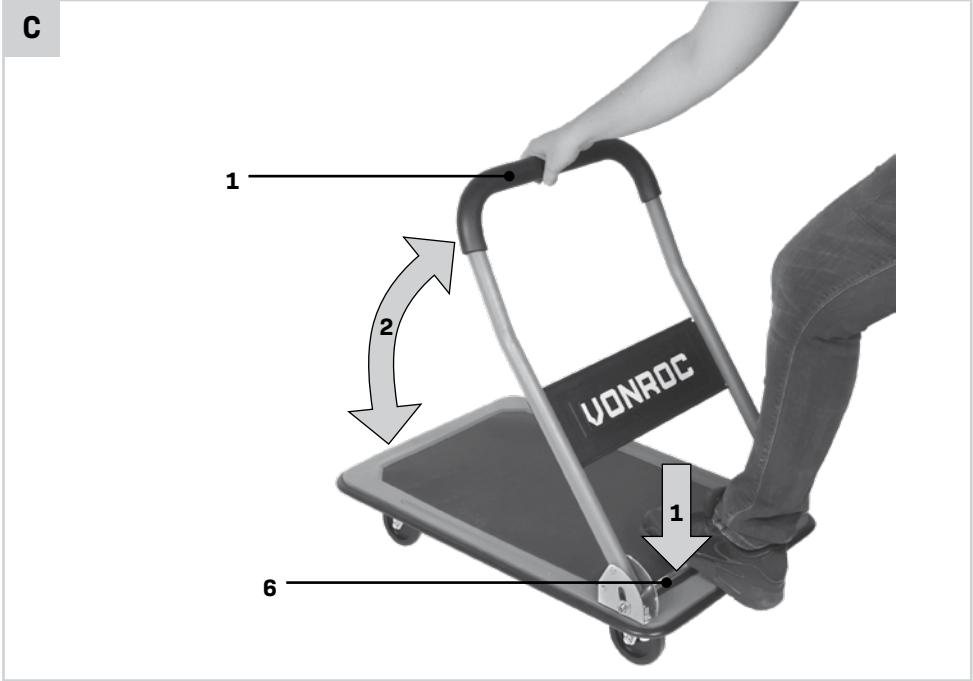
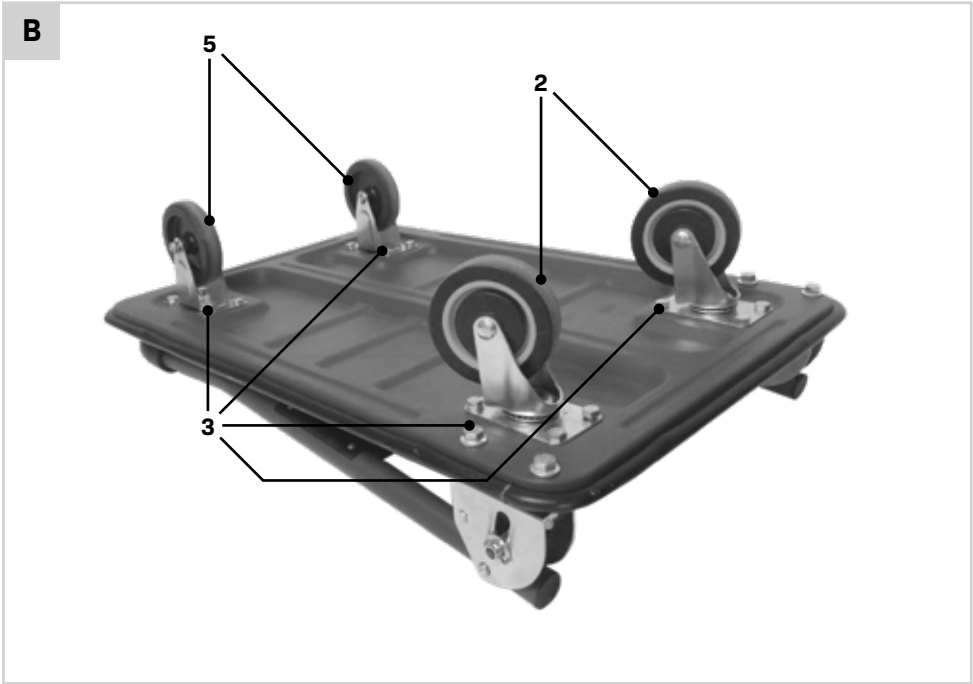
PLATFORM TRUCK TT502XX



EN	Original Instructions	04
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	06
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	08
FR	Traduction de la notice originale	11
ES	Traducción del manual original	13
IT	Traduzione delle istruzioni originali	16
SV	Översättning av bruksanvisning i original	18
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	20
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	22
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	25
PT	Tradução do manual original	27
HU	Az eredeti használati útmutató fordítása	29
CS	Překlad originálního návodu k obsluze	31
TR	Orijinal talimatların çevirisi	33
BG	Превод от оригиналните инструкции	35

A





1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indication of the maximum load capacity.

GENERAL SAFETY WARNINGS

The truck shall be used, serviced and repaired according to the instructions of the manufacturer and shall not be modified or have attachments fitted without ensuring that the truck is still safe.

Keep children and bystanders away while operating tool. Distractions can cause you to lose control.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating tool.

Do not use a tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating tools may result in serious personal injury.

Never leave children unsupervised with packing materials. There is a risk of suffocation.

Maintain tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Pay attention to the stability of the product before use. Use the product properly and only in the intended area of application.

SAFETY INSTRUCTIONS SPECIFIC FOR PLATFORM TRUCKS

- This platform truck is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or knowledge, unless they are supervised or given by a person responsible for their safety instructions from her on how to use the product.
- Never expose the product to high temperatures and moisture, otherwise the product can be damaged.
- This platform truck is a tool. Please note the following when using:
 - The platform truck must always be loaded in such way that the handle can be kept free.
 - For safety reasons, the maximum weight must not be exceeded.
 - To ensure safe control of the platform truck, distribute the load evenly on the load plate.
 - Keep the gravity of the load as low as possible. Place heavy objects on the bottom and lighter objects on top.
 - Make sure that the load cannot slide down or fall down during transport.
 - If necessary, secure the load with straps
 - When driving up or down an incline, make sure that nobody is behind the platform truck.
- Do not use the platform truck to transport people (including children).
- To avoid impairing the truck stability, the truck loaded or unloaded shall be moved slowly and smoothly.
- The truck shall not be towed by a powered vehicle.

2. PRODUCT INFORMATION

Intended use

This platform truck has been designed for the transportation of loads up to the maximum weight and to be folded for easy storage. The platform truck is not suitable for transport of people or loads that cannot be securely attached.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	TT502XX
Max load capacity	150 kg
Dimensions (folded)	735x480x135mm
Dimensions (unfolded)	735x480x820mm
Product weight	7.7 kg

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-3.

1. Handle
2. Swivel wheels
3. Bolts
4. Load plate
5. Fixed wheels
6. Release bar

3. ASSEMBLY

Mounting the wheels (Fig. B)

1. Put the truck upside down. Put a piece of cardboard underneath, so you don't damage the subsurface.
2. Mount the swivel wheels (2) using four bolts (3) per wheel on the rear side, as shown on Fig. B.
3. Mount the fixed wheels (5) using four bolts (3) per wheel on the front side, as shown on Fig. B.
4. Turn the truck over and put it on its wheels.

4. OPERATION

Unfolding for usage (Fig. C)

1. Stand behind the truck.
2. Place your foot on the release bar (6) and press downwards.
3. Pull the handle (1) gently towards you.
4. When handle (1) is completely upright, release the folding release bar (6).



Always check if the handle is secured properly.

Folding for storage (Fig. C)

1. Stand behind the truck.
2. Place your foot on the release bar (6) and press downwards.
3. Take the handle (1) and gently push away from you.

4. When handle (1) is completely folded, release the folding release bar (6).

5. MAINTENANCE



Risk of damage! Improper handling of the platform truck can lead to damages. Always check product for damage before first use.

Check regularly that the platform truck is in perfect condition, re-tighten the screws if necessary and make sure the frame engages correctly.

Clean the product

- Never use mineral spirits, solvents or aggressive cleaning agents for cleaning.
- Clean the product with a damp cloth and , if necessary, with a mild detergent.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly. The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitsanweisungen, die zusätzlichen Sicherheitsanweisungen sowie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bei Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen und der Bedienungsanleitung kann es zu einem Stromschlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen kommen. Bewahren Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme sicher auf.

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Benutzerhandbuch/Bedienungsanleitung lesen.



Lebens- und Verletzungsgefahr und Gefahr von Beschädigungen am Werkzeug/Gerät bei Nichteinhaltung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.



Angabe der maximalen Tragfähigkeit.

ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

Der Wagen muss gemäß Herstelleranweisungen verwendet, gewartet und repariert werden, und Modifikationen sowie das Anbringen von Anbauteilen sind nur zulässig, wenn die Sicherheit des Wagens dadurch nicht beeinträchtigt wird.

Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie das Gerät benutzen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

Bleiben Sie beim Umgang mit dem Werkzeug aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand. Benutzen Sie Geräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Ein Moment der Unachtsamkeit während des Betriebs des Werkzeugs kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial zurück. Es besteht Ersticken-gefahr.

Pflegen Sie Ihre Werkzeuge. Prüfen Sie auf Fehlaurichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Bruch von Teilen sowie auf alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen können. Bei einer Beschädigung lassen Sie das Werkzeug vor dem weiteren Gebrauch reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gepflegte Werkzeuge verursacht.

Achten Sie vor der Verwendung auf die Stabilität des Produkts. Verwenden Sie das Produkt sachgemäß und nur für den vorgesehenen Einsatzbereich.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR PRITSCHENWAGEN

- Diese Pritschenwagen ist nicht dazu bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da das Produkt sonst beschädigt werden kann.
- Diese Pritschenwagen ist ein Werkzeug. Beachten Sie bei der Verwendung Folgendes:
 - Der Pritschenwagen muss immer so beladen werden, dass der Handgriff frei bleibt.
 - Aus Sicherheitsgründen darf das Höchstgewicht nicht überschritten werden.
 - Um eine sichere Lenkung des Pritschenwagens zu gewährleisten, verteilen Sie die Last gleichmäßig auf der Lastplatte.
 - Halten Sie den Schwerpunkt der Last so niedrig wie möglich. Legen Sie schwere Gegenstände unten und leichtere Gegenstände oben ab.
 - Achten Sie darauf, dass die Ladung während des Transports nicht herunterrutschen oder herabfallen kann.
 - Gegebenenfalls ist die Ladung mit Gurten zu sichern.
 - Achten Sie beim Herauf- und Herunterfahren einer Steigung darauf, dass sich niemand hinter dem Pritschenwagen befindet.
- Benutzen Sie den Pritschenwagen nicht zum Transport von Personen (einschließlich Kinder).

- Zur Verhinderung einer Instabilität des Wagens muss dieser sowohl im beladenen als auch im entladenen Zustand langsam und gleichmäßig bewegt werden.
- Der Wagen darf nicht von einem Kraftfahrzeug gezogen werden.

2. PRODUKTINFORMATIONEN

Verwendungszweck

Dieser klappbare Pritschenwagen wurde für den Transport von Lasten bis zum Maximalgewicht entwickelt und kann zur einfachen Lagerung zusammengeklappt werden. Der Pritschenwagen ist nicht für den Transport von Personen oder Lasten geeignet, die nicht sicher befestigt werden können.

TECHNISCHE DATEN

Modellnr.	TT502XX
Maximale Tragfähigkeit	150 kg
Abmessungen (zusammengeklappt)	735x480x135mm
Abmessungen (auseinandergeklappt)	735x480x820mm
Produktgewicht	7,7 kg

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf den Seiten 2-3.

1. Griff
2. Schwenkrollen
3. Schrauben
4. Lastplatte
5. Feste Rollen
6. Entriegelungsstange

3. MONTAGE

Montage der Rollen (Abb. B)

1. Drehen Sie den Wagen auf den Kopf. Legen Sie dabei ein Stück Pappe darunter, damit der Untergrund nicht beschädigt wird.
2. Montieren Sie die Schwenkrollen (2) mit vier Schrauben (3) pro Rolle an der Rückseite, wie in der Abb. B gezeigt.
3. Montieren Sie die festen Rollen (5) mit vier Schrauben (3) pro Rolle an der Vorderseite, wie in der Abb. B gezeigt.
4. Drehen Sie den Wagen wieder um und stellen Sie ihn auf den Rollen ab.

4. BETRIEB

Auseinanderklappen zur Verwendung (Abb. C)

1. Stellen Sie sich hinter den Wagen.
2. Stellen Sie Ihren Fuß auf die Entriegelungsstange (6) und drücken Sie diese nach unten.
3. Ziehen Sie den Griff (1) vorsichtig zu sich heran.
4. Wenn der Griff (1) vollständig aufgerichtet ist, lassen Sie die klappbare Entriegelungsstange (6) los.



Prüfen Sie immer, ob der Griff richtig befestigt ist.

Zusammenklappen zur Aufbewahrung (Abb. C)

1. Stellen Sie sich hinter den Wagen.
2. Stellen Sie Ihren Fuß auf die Entriegelungsstange (6) und drücken Sie diese nach unten.
3. Fassen Sie den Griff (1) und drücken Sie ihn vorsichtig von sich weg.
4. Wenn der Griff (1) vollständig zusammengeklappt ist, lassen Sie die klappbare Entriegelungsstange (6) los.

5. WARTUNG



Gefahr von Schäden! Unsachgemäße Handhabung des Pritschenwagens kann zu Schäden führen.

Prüfen Sie das Produkt vor dem Gebrauch immer erst auf Beschädigungen.

Kontrollieren Sie regelmäßig, ob der Pritschenwagen in einwandfreiem Zustand ist, ziehen Sie die Schrauben gegebenenfalls nach und stellen Sie sicher, dass der Rahmen immer richtig einrastet.

Reinigen des Produkts

- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Mineralspiritus, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und, falls erforderlich, mit einem milden Reinigungsmittel.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum, ausgehend von dem ursprünglichen Kaufdatum, garantiert frei von Feh-

lern in Material und Ausführung. Sollte das Produkt in diesem Zeitraum aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsmängeln Fehler aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC Kundendienst.

Folgende Umstände sind von der Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und oder Änderungen an der Maschine, die durch nicht-autorisierte Servicestellen vorgenommen oder versucht wurden.
- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Das Werkzeug wurde übermäßig beansprucht, missbräuchlich verwendet oder falsch gewartet.
- Es wurden keine Original-Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige Gewährleistung des Unternehmens dar, sowohl ausdrücklich als auch implizit. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über das hier Genannte hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden.

Garantien der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall ist VONROC haftbar für Neben- oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf Reparatur oder Ersatz fehlerhafter Einheiten oder Teile.

Am Produkt und am Benutzerhandbuch können Änderungen vorgenommen werden. Die technischen Daten können sich ohne Vorankündigung ändern.

1. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Lees de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies als naslagwerk voor later.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruiksaanwijzing of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Gevaar voor lichamelijk letsel, overlijden of schade aan de machine wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Indicatie van de maximale belasting.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

De truck moet worden gebruikt, onderhouden en gerepareerd in navolging van de instructies van de fabrikant. De truck mag niet worden aangepast of worden uitgerust met accessoires zonder er voor te zorgen dat de truck nog steeds veilig is.

Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u het product gebruikt. Door afleidingen kunt u de controle verliezen.

Let altijd op en kijk goed uit wat u doet en gebruik uw verstand tijdens het bedienen van dit product. Bedien het product niet wanneer u moe of onder invloed van alcohol of drugs bent. Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het werken met gereedschappen kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

Laat kinderen nooit onbeheerd achter met verpakkingsmaterialen. Ze kunnen er in stikken.

Onderhoud gereedschappen. Controleer op scheve of klemmende bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en alle andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschappen.

Let voor gebruik goed op de stabiliteit van het product. Gebruik het product op de juiste manier en alleen voor de bedoelde toepassing.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR INVOUW-BARE STEEKWAGENS

- Deze invouwbare steekwagen mag niet worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of door personen met gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen en vocht, dit kan het product beschadigen.
- Deze steekwagen is gereedschap. Let tijdens gebruik op het volgende:
 - De invouwbare steekwagen moet zo worden geladen dat de handgrepen altijd vrij toegankelijk zijn.
 - Voor veiligheidsredenen mag het maximale gewicht nooit worden overschreden.
 - Om de invouwbaresteekwagen veilig te kunnen gebruiken moet u de lading gelijkmatig over de plaat verdelen.
 - Houd het zwaartepunt van de lading zo laag mogelijk. Plaats zware voorwerpen onderaan en lichtere voorwerpen bovenop.
 - Zorg ervoor dat de lading tijdens transport niet kan schuiven of naar beneden kan vallen.
 - Zet de lading indien nodig vast met een riem.
 - Zorg ervoor dat niemand achter de invouwbare steekwagen loopt als u op of van een helling loopt.
- Gebruik de invouwbare steekwagen nooit om personen te vervoeren (inclusief kinderen).
- Om te voorkomen dat de stabiliteit van de steekwagen wordt belemmerd, moet de steekwagen zowel geladen als ongeladen voorzichtig en langzaam worden verplaatst.
- De steekwagen mag niet door een aangedreven voertuig worden gesleept.

2. PRODUCTINFORMATIE

Bedoeld gebruik

Deze invouwbare steekwagen is ontworpen voor het vervoeren van ladingen tot het maximale gewicht en kan worden ingeklapt voor eenvoudige opslag. De invouwbare steekwagen is niet geschikt

voor het vervoeren van personen of ladingen die niet goed kunnen worden vastgezet.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	TT502XX
Max. belasting	150 kg
Afmetingen (ingeklapt)	735x480x135mm
Afmetingen (uitgeklapt)	735x480x820mm
Gewicht	7,7 kg

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de afbeeldingen op pagina 2-3.

1. Handgreep
2. Zwenkwielen
3. Bouten
4. Laadplaat
5. Vaste wielen
6. Vrijgavebalk

3. ASSEMBLAGE

De wielen monteren (Afb. B1)

1. Zet de steekwagen ondersteboven. Leg er een stuk karton onder, zodat u de ondergrond niet beschadigt.
2. Monteer de zwenkwielen (2) met vier bouten (3) per wiel aan de achterzijde, zoals wordt getoond in Afbeelding B.
3. Monteer de vaste wielen (5) met vier bouten (3) per wiel aan de voorzijde, zoals wordt getoond in Afbeelding B.
4. Keer de truck om en zet hem op z'n wielen.

4. WERKING

Uitvouwen voor gebruik (Afb. C)

1. Ga achter de steekwagen staan.
2. Plaats uw voet op de vrijgavebalk (6) en druk omlaag.
3. Trek de handgreep (1) voorzichtig naar u toe.
4. Wanneer de handgreep (1) geheel rechtop staat, laat dan de vrijgavebalk (6) voor het invouwen los.



Controleer altijd of de handgreep wel stevig vast staat.

Invouwen voor opslag (Afb. C)

1. Ga achter de steekwagen staan.
2. Plaats uw voet op de vrijgavebalk (6) en druk omlaag.
3. Pak de handgreep (1) vast en duw deze voorzichtig van u af.
4. Wanneer de handgreep (1) geheel is ingevouwen, laat dan de vrijgavebalk (6) voor het invouwen los.

5. ONDERHOUD

Risico op schade! Onjuist gebruik van de invouwbare steekwagen kan schade veroorzaken.

Controleer het product vóór het eerste gebruik altijd op beschadigingen.

Controleer regelmatig dat de invouwbare steekwagen in goede staat verkeerd, draai de schroeven aan indien nodig en controleer of het frame goed recht vastzit.

Het product reinigen

- Gebruik nooit terpentine, oplosmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen om de steekwagen te reinigen.
- Reinig het product met een vochtige doek en indien nodig met een mild reinigingsmiddel.

GARANTIE

VONROC producten zijn ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsstandaarden en gegarandeerd vrij van defecten, zowel materieel als fabrieksfouten, tijdens de wettelijk vastgestelde garantieperiode vanaf de eerste aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode gebreken vertonen veroorzaakt door defecte materialen en/of fabrieksfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende situaties vallen niet onder de garantie:

- Er zijn reparaties of aanpassingen aan de machine uitgevoerd, of er is een poging daartoe ondernomen, door een nietgeautoriseerd servicecentrum.
- Normale slijtage.
- De machine is misbruikt, verkeerd gebruikt of slecht onderhouden.
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit vormt de enige garantie opgesteld door het bedrijf zowel expliciet als impliciet. Er bestaan geen

andere garanties expliciet of impliciet welke verder gaan dan deze garantie, inclusief impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor bepaalde doeleinden. In geen enkel geval kan VONROC aansprakelijk worden gesteld voor incidentele schade of gevolgschade. Reparaties van dealers zijn gelimiteerd tot de reparatie of vervanging van defecte producten of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding zijn onderhevig aan wijzigingen. Specificaties kunnen zonder opgaaf van redenen worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En plus des avertissements de sécurité suivants, veuillez également lire les avertissements de sécurité additionnels ainsi que les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Veuillez conserver les avertissements de sécurité et les instructions pour consultation ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit:



Lisez le manuel d'utilisation.



Signale un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Indication de la capacité de charge maximum.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Le diable doit être utilisé, entretenu et réparé conformément aux instructions du fabricant et il ne doit pas être modifié ou équipé d'accessoires sans s'assurer qu'il reste sûr à utiliser.

Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil.

N'utilisez pas d'outils si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil peut engendrer de graves blessures.

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Ils pourraient sinon s'étouffer.

Entretenez vos outils. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement

de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils mal entretenus.

Contrôlez la stabilité du produit avant de l'utiliser. Utilisez le produit correctement et conformément à l'usage pour lequel il est prévu.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES PROPRES AUX CHARIOTS DE MANUTENTION

- Ce chariot de manutention n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées sur la façon d'utiliser le produit par une personne responsable de leur sécurité.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées ou à l'humidité, il pourrait sinon être endommagé.
- Ce chariot de manutention est un outil. Veuillez à prendre en compte ce qui suit pour l'utiliser :
 - Le chariot de manutention doit toujours être chargé de sorte que la poignée reste accessible.
 - Pour des raisons de sécurité, le poids maximum recommandé ne doit pas être dépassé.
 - Afin de garantir la maîtrise du chariot de manutention, répartissez la charge correctement sur le plateau de chargement.
 - Gardez le point de gravité aussi bas que possible. Positionnez les objets lourds en bas et les objets plus légers en haut.
 - Veillez à ce que la charge ne puisse pas glisser ou tomber pendant le transport.
 - Fixez, si nécessaire, la charge avec des sangles.
 - Si vous vous déplacez en montée ou en descente, veillez à ce que personne ne se trouve derrière le chariot de manutention.
- N'utilisez pas le chariot de manutention pour transporter des personnes (y compris les enfants).
- Afin de ne pas altérer la stabilité du chariot de manutention, il doit être déplacé lentement et sans à-coups, qu'il soit chargé ou déchargé.
- Le chariot de manutention ne doit pas être remorqué par un véhicule à moteur.

2. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Utilisation prévue

Le diable pliable a été conçu pour transporter des charges jusqu'au poids maximum recommandé et pour être replié pour le ranger plus facilement. Le diable pliable n'est pas adapté pour transporter des personnes ou des chargements qu'il est impossible de sécuriser.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

N° de modèle	TT502XX
Capacité de charge maxi	150 kg
Dimensions (pliés)	735x480x135mm
Dimensions (déplié)	735x480x820mm
Poids du produit	7,7 kg

DESSCRIPTIF

Les numéros dans le texte font référence aux diagrammes des pages 2-3.

1. Poignée
2. Roues pivotantes
3. Boulons
4. Plateau de chargement
5. Roues fixes
6. Barre de déverrouillage

3. ASSEMBLAGE

Installer les roues (Fig. B)

1. Retournez le chariot. Posez un morceau de carton dessous, afin de ne pas endommager la surface.
2. Montez les roues pivotantes (2) à l'arrière, à l'aide de quatre boulons (3) par roue, comme illustré par la figure B.
3. Montez les roues fixes (5) à l'avant, à l'aide de quatre boulons (3) par roue, comme illustré par la figure B.
4. Retournez le chariot et posez-le sur ses roues.

4. FONCTIONNEMENT

Déplier le chariot pour l'utiliser (Fig. C)

1. Placez vous derrière le chariot.
2. Posez votre pied sur la barre de déverrouillage (6) et appuyez vers le bas.
3. Tirez doucement sur la poignée (1) vers vous.

4. Une fois la poignée (1) complètement relevée, relâchez la barre de déverrouillage (6).



Contrôlez toujours que la poignée est correctement fixée.

Plier le chariot pour le ranger (Fig. C)

1. Placez vous derrière le chariot.
2. Posez votre pied sur la barre de déverrouillage (6) et appuyez vers le bas.
3. Poussez doucement la poignée (1) loin de vous.
4. Une fois la poignée (1) complètement repliée, relâchez la barre de déverrouillage (6).

5. MAINTENANCE



Risque de dommage ! Toute mauvaise manipulation du chariot de manutention peut entraîner des dommages. Contrôlez toujours l'absence de dommage avant la première utilisation.

Contrôlez régulièrement le parfait état du chariot de manutention, resserrez les vis si nécessaire et veillez à ce que le cadre s'engage correctement.

Nettoyez le produit

- N'utilisez jamais d'essences minérales, de solvants ou de produits de nettoyage agressifs pour le nettoyage.
- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide et, si nécessaire, avec un détergent doux.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés aux plus hauts standards de qualité et ils sont garantis contre les défauts de pièces et de main d'oeuvre pendant la durée légale stipulée à partir de la date d'achat d'origine du produit. En cas d'une quelconque panne du produit pendant cette durée qui serait due à un défaut matériel et/ou de main d'oeuvre, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes ne sont pas prises en charge par la garantie:

- Des réparations ou altérations ont été effectuées ou tentées sur la machine par un centre de réparation non agréé.
- L'usure normale.

- L'outil a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Des pièces détachées non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue l'unique garantie accordée par la société explicitement ou implicitement. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui peut s'étendre au delà du contenu ici présent, y compris les garanties marchandes ou d'adaptation à des fins particulières. En aucun cas VONROC ne sera tenu responsable de dommages accidentels ou consécutifs. Les solutions proposées par les revendeurs devront se limiter à la réparation ou le remplacement des éléments ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont sujets à modifications. Les spécifications peuvent changer sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones adjuntas. De no respetarse las advertencias de seguridad y las instrucciones, podrían producirse descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Conserve las advertencias de seguridad y las instrucciones para su posterior consulta.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual de usuario o en el producto:



Lea el manual de usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones del presente manual.



Indicación de la capacidad de carga máxima.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES

El carro de transporte deberá ser utilizado, mantenido y reparado según las instrucciones del fabricante, y no deberá ser modificado ni se le deberán colocar accesorios sin asegurarse antes de que siga siendo seguro.

Mantenga alejados a los niños y a otras personas cuando utilice la herramienta. Las distracciones pueden causar pérdidas de control.

Esté atento, tenga cuidado con lo que hace y aplique el sentido común cuando utilice una herramienta.

No utilice herramientas si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.

Un momento de desatención mientras utiliza las herramientas puede causar lesiones personales graves.

Nunca deje a los niños sin supervisión donde haya materiales de embalaje. Existe el riesgo de asfixia.

Efectúe el mantenimiento de las herramientas. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. En caso de que la herramienta esté dañada, hágala reparar antes de usarla.

Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Preste atención a la estabilidad del producto antes de usarlo. Utilice el producto correctamente y solo en la zona de uso prevista.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA CARRETILLAS CON PLATAFORMA

- Este carretilla con plataforma no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios, salvo que estén supervisadas o reciban instrucciones sobre cómo utilizar el producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Nunca exponga el producto a altas temperaturas y humedad pues podría dañarse.
- Este carretilla con plataforma es una herramienta. Tenga en cuenta lo siguiente para el uso:
 - El carretilla con plataforma deberá cargarse siempre de modo que el manillar quede libre.
 - Por motivos de seguridad, no se debe superar el peso máximo.
 - Para asegurar el control seguro del carretilla con plataforma, distribuya la carga en modo uniforme sobre el plato de carga.
 - Mantenga la gravedad de la carga tan baja como sea posible. Coloque los objetos pesados en la parte inferior y los objetos más livianos en la parte superior.
 - Compruebe que la carga no se deslice ni se caiga durante el transporte.
 - Si es necesario, sujete la carga con correas.
 - Cuando suba o baje una pendiente, compruebe que no haya nadie detrás del carretilla con plataforma.
- No utilice el carretilla con plataforma para transportar personas (incluidos niños).
- Para no perjudicar la estabilidad del carretilla con plataforma, ya sea que esté cargado o descargado, deberá ser movido en modo lento y regular.
- El carretilla con plataforma no deberá remolcarse con ningún vehículo motorizado.

2. INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Uso previsto

Este carretilla con plataforma plegable ha sido diseñado para el transporte de cargas de hasta el peso máximo y puede plegarse para un fácil almacenamiento. El carretilla con plataforma no es apto para el transporte de personas o de cargas que no puedan sujetarse en modo seguro.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

N.º de modelo	TT502XX
Capacidad de carga máx.	150 kg
Dimensiones (plegado)	735x480x135mm
Dimensiones (desplegado)	735x480x820mm
Peso del producto	7,7 kg

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de las paginas 2-3.

1. Manillar
2. Ruedas giratorias
3. Pernos
4. Plato de carga
5. Ruedas fijas
6. Barra de liberación

3. MONTAJE

Montaje de las ruedas (fig. B)

1. Ponga la carretilla boca abajo. Ponga un cartón debajo para que no se dañe la superficie inferior.
2. Monte las ruedas giratorias (2) utilizando cuatro pernos (3) por rueda en la parte trasera, como se muestra en la figura B.
3. Monte las ruedas fijas (5) utilizando cuatro pernos (3) por rueda en la parte frontal, como se muestra en la figura B.
4. Dé la vuelta a la carretilla, colocándola sobre sus ruedas.

4. FUNCIONAMIENTO

Apertura para el uso (fig. C)

1. Colóquese detrás de la carretilla.
2. Ponga el pie en la barra de liberación (6) y presione hacia abajo.

3. Tire de la empuñadura (1) suavemente hacia usted.
4. Cuando la empuñadura (1) esté totalmente recta, suelte la barra de liberación del cierre (6).



Compruebe siempre que la empuñadura esté correctamente inmovilizada.

Cierre para el almacenamiento (fig. C)

1. Colóquese detrás de la carretilla.
2. Ponga el pie en la barra de liberación (6) y presione hacia abajo.
3. Sujete la empuñadura (1) y presiónela suavemente alejándola de usted.
4. Cuando la empuñadura (1) esté totalmente plegada, suelte la barra de liberación del cierre (6).

5. MANTENIMIENTO



¡Riesgo de lesiones! El manejo inadecuado del carretilla con plataforma puede causar lesiones. Compruebe siempre que el producto no esté dañado antes de usarlo por primera vez.

Compruebe periódicamente que el carretilla con plataforma esté en perfectas condiciones, si es necesario, vuelva a apretar los tornillos y asegúrese de que el bastidor encaje correctamente.

Limpieza del producto

- Nunca utilice alcoholes minerales, disolventes o productos limpiadores agresivos para efectuar la limpieza.
- Limpie el producto con un paño húmedo y, si es necesario, utilice un detergente suave.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados con los más altos estándares de calidad y VONROC garantiza que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la fabricación durante el periodo legalmente estipulado, a contar desde la fecha de compra original. En caso de que el producto presente defectos relacionados con los materiales y/o la fabricación durante este periodo, póngase directamente en contacto VONROC.

La presente garantía se excluye en los siguientes casos:

- Si centros de servicios no autorizados han realizado o han intentado realizar reparaciones y/o alteraciones a la máquina.
- Si se ha producido un desgaste normal.
- Si la herramienta ha sido mal tratada o usada en modo impropio, o se ha realizado incorrectamente su mantenimiento.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales.

La presente constituye la única garantía implícita y explícita que ofrece la compañía. No existen otras garantías explícitas o implícitas que excedan las citadas aquí, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial. VONROC no será considerada responsable en ningún caso por daños incidentales o consecuentes. Los recursos a disposición de los distribuidores se limitan a la reparación o a la sustitución de las unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere accuratamente gli avvisi di sicurezza, gli avvisi di sicurezza aggiuntivi e le istruzioni. La mancata osservanza degli avvisi di sicurezza e delle istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendio e/o gravi lesioni. Mantenere gli avvisi di sicurezza e le istruzioni a portata di mano per future consultazioni.

I seguenti simboli sono utilizzati nel presente manuale utente o sul prodotto:



Leggere il manuale per l'utente.



Denota il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.



Indicazione della portata massima.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Il carrello deve essere utilizzato, sottoposto a manutenzione e riparato conformemente alle istruzioni del produttore e non deve essere modificato o non devono essere applicati accessori senza garantire la sicurezza del carrello stesso.

Tenere i bambini e gli astanti lontano mentre l'utensile è in funzione. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

Rimanere vigili, prestare attenzione a cosa si sta facendo e usare il senso comune quando si adopera l'utensile.

Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di stupefacenti, alcool o medicinali.

Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili potrebbe causare gravi lesioni alle persone.

Non lasciare mai i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.

Manutenzione degli utensili. Verificare la mancanza di allineamento o l'impigliamento con le parti mobili, la presenza di rottura delle parti o di altre condizioni che possono pregiudicare il funziona-

mento dell'utensile. Far riparare l'utensile prima dell'utilizzo in presenza di danni. Numerosi incidenti sono causati da utensili con una manutenzione insufficiente.

Prestare attenzione alla stabilità del prodotto prima dell'uso. Utilizzare il prodotto in modo adeguato e solo nell'ambito precipuo dell'applicazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I CARRELLI CON PIATTAFORMA

- Questo carrello con piattaforma non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che essi non siano sorvegliati o supervisionati da una persona responsabile che fornisce loro le istruzioni di sicurezza su come utilizzare il prodotto.
- Non esporre mai il prodotto ad alte temperature e all'umidità, altrimenti il prodotto può essere danneggiato.
- Questo carrello con piattaforma è un utensile. Considerare quanto segue durante l'utilizzo:
 - Il carrello con piattaforma deve essere sempre caricato in modo che l'impugnatura possa essere mantenuta libera.
 - Per motivi di sicurezza il peso massimo non deve essere superato.
 - Per assicurare un controllo sicuro del carrello con piattaforma, distribuire il carico in modo uniforme sulla piastra di carico.
 - Mantenere la gravità del carico la più bassa possibile. Posizionare gli oggetti pesanti sulla parte inferiore e gli oggetti più leggeri sulla parte superiore.
 - Accertarsi che il carico non scivoli o cada verso il basso durante il trasporto.
 - Fissare il carico con delle cinghie in caso di necessità.
 - Accertarsi durante la discesa o la salita di un pendio che nessuno ostacoli il carrello con piattaforma.
- Non utilizzare il carrello con piattaforma per trasportare persone (ciò include i bambini).
- Per evitare di compromettere la stabilità del carrello, il carrello con carico o senza deve essere spostato lentamente e dolcemente.
- Il carrello non deve essere trainato da un veicolo alimentato.

2. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Uso previsto

Questo carrello con piattaforma ripiegabile è stato sviluppato per il trasporto di carichi con il peso massimo e può essere ripiegato per una facile conservazione. Il carrello con piattaforma non è indicato per il trasporto di persone o carichi che non possono essere fissati in modo sicuro.

DATI TECNICI

N° modello	TT502XX
Portata massima	150 kg
Dimensioni (ripiegato)	735x480x135mm
Dimensioni (non ripiegato)	735x480x820mm
Peso prodotto	7,7 kg

DESCRIZIONE

I numeri che compaiono nel testo si riferiscono agli schemi riportati alle pagine 2-3.

1. Impugnatura
2. Ruote piroettanti
3. Bulloni
4. Piastra di carico
5. Ruote fisse
6. Barra di sgancio

3. MONTAGGIO

Montaggio delle ruote (Fig. B)

1. Capovolgere il carrello. Posizionarvi sotto un pezzo di cartone per non danneggiare la superficie del piano.
2. Montare le ruote piroettanti (2) utilizzando quattro bulloni (3) per ruota sul lato posteriore, come mostrato in Figura B.
3. Montare le ruote fisse (5) utilizzando quattro bulloni (3) per ruota sul lato anteriore, come mostrato in Figura B.
4. Ribaltare il carrello e posizionare le ruote.

4. FUNZIONAMENTO

Come spiegare per l'utilizzo (Fig. C)

1. Posizionarsi dietro il carrello.
2. Posizionare il piede sulla barra di sgancio (6) e premere verso il basso.
3. Tirare delicatamente la maniglia (1) verso di sé.

4. Quando la maniglia (1) è completamente in posizione verticale, rilasciare la barra di sgancio pieghevole (6).



Controllare sempre che la maniglia sia fissata correttamente.

Come piegare per la custodia (Fig. C)

1. Posizionarsi dietro il carrello.
2. Posizionare il piede sulla barra di sgancio (6) e premere verso il basso.
3. Prendere la maniglia (1) e spingerla delicatamente lontano da sé.
4. Quando la maniglia (1) è completamente piegata, rilasciare la barra di sgancio pieghevole (6).

5. MANUTENZIONE



Rischio di danneggiamento! L'impiego inappropriato del carrello con piattaforma può causare danneggiamenti. Verificare sempre la presenza di danneggiamento sul prodotto prima del primo utilizzo.

Verificare a intervalli regolari che il carrello con piattaforma sia in condizioni perfette, riserrare le viti in caso di necessità e far sì che il telaio si innesti correttamente.

Pulire il prodotto

- Non utilizzare mai alcool minerali, solventi o detersivi aggressivi per la pulitura.
- Pulire il prodotto con un panno umido e con detergente neutro in caso di necessità.

DEFINIZIONI DELLA GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard di qualità e viene garantita l'assenza di difetti nei materiali e nella manodopera per il periodo contrattuale a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse subire un guasto qualsiasi durante questo periodo a causa di difetti nei materiali e/o nella manodopera, si prega di contattare direttamente il VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Riparazioni e/o modifiche alla macchina sono state eseguite o tentate da centri di assistenza non autorizzati.

- Normale usura.
- L'utensile è stato abusato, utilizzato o manutenu-
to in modo improprio.
- Sono state utilizzate parti di ricambio non origi-
nali.

Ciò costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che si estendono oltre il presente documento, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale per l'utente sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de medföljande säkerhetsvarningarna, de kompletterande säkerhetsvarningarna och anvisningarna. Underlåtenhet att följa säkerhetsvarningarna och anvisningarna kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara säkerhetsvarningarna och anvisningarna som framtida referensmaterial.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs användarhandboken.



Anger risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna handbok inte följs.



Uppgift om maximal lastkapacitet.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

Fordonet ska användas, underhållas och repareras enligt tillverkarens anvisningar och får inte modifieras eller monteras med redskap utan att säkerställa att fordonet fortfarande är säkert.

Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder verktyget. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen.

Var uppmärksam, se på vad du gör och använd förnuft när du använder verktyget.

Använd inte verktyget om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.

Ett ögonblicks uppmärksamhet under arbete med elverktyg kan resultera i allvarliga personskador.

Lämna aldrig barn utan tillsyn med förpackningsmaterial. Det finns risk för kvävning.

Underhåll verktyget. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka verktygets funktion. Om det är skadat, se till att blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna verktyg.

Var uppmärksam på produktens stabilitet före användning. Använd produkten korrekt och endast i det avsedda användningsområdet.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER SÄRSKILDA FÖR PLATTFORMSVAGNAR

- Denna plattformsvagn är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas eller ges av en person som ansvarar för deras säkerhetsinstruktioner från henne på hur man använder produkten.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer och fukt, då kan produkten skadas.
- Plattformsvagnen är ett verktyg. Observera följande när du använder:
 - Plattformsvagnen ska alltid vara lastad så att handtaget kan hållas fritt.
 - Av säkerhetsskäl får maxvikten inte överskridas.
 - För att säkerställa säker kontroll av kärran, fördela lasten jämnt på lastplattan.
 - Håll lastens tyngdkraft så låg som möjligt. Placera tunga föremål på botten och lättare föremål ovanpå.
 - Se till att lasten inte kan glida ner eller falla ner under transport.
 - Vid behov, säkra lasten med remmar
 - När du kör uppför eller nedför en sluttning, se till att ingen befinner sig bakom vagnen.
- Använd inte plattformsvagnen för att transportera människor (inklusive barn).
- För att undvika att försämra vagnens stabilitet ska den lastade eller olastade vagnen flyttas långsamt och mjukt.
- Vagnen får inte bogseras av ett motordrivet fordon.

2. PRODUKTINFORMATION

Avsedd användning

Denna plattformsvagn har designats för transport av laster upp till maxvikt och för att fällas ihop för enkel förvaring. Plattformsvagnen är inte lämplig för transport av personer eller last som inte kan fästas säkert.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell-nr	TT502XX
Max lastkapacitet	150 kg
Mått (vikt)	735x480x135 mm
Mått (ovikt)	735x480x820 mm
Produktvikt	7,7 kg

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-3.

1. Handtag
2. Svängbara hjul
3. Bultar
4. Lastplatta
5. Fasta hjul
6. Frigöringsstång

3. MONTERING

Montera hjulen (fig. B)

1. Vänd vagnen upp och ner. Placera en bit pappskiva under så att du inte skadar ytan.
2. Montera de svängbara hjulen (2) med fyra bultar (3) per hjul på baksidan, som visas på fig. B.
3. Montera de fasta hjulen (5) med fyra bultar (3) per hjul på framsidan, som visas på fig. B.
4. Vänd på vagnen och sätt den på hjulen.

4. DRIFT

Utfällning för användning (fig. C)

1. Stå bakom vagnen.
2. Placera foten på frigöringsstången (6) och tryck nedåt.
3. Dra handtaget (1) försiktigt mot dig.
4. När handtaget (1) är helt upprätt, släpp den fällbara frigöringsstången (6).



Kontrollera alltid att handtaget sitter ordentligt fast.

Hopfällning för förvaring (fig. C)

1. Stå bakom vagnen.
2. Placera foten på frigöringsstången (6) och tryck nedåt.
3. Ta handtaget (1) och tryck försiktigt bort det från dig.
4. När handtaget (1) är helt hopvikt, släpp den fällbara frigöringsstången (6).

5. UNDERHÅLL



Risk för skada! Felaktig hantering av vagnen kan leda till skador. Kontrollera alltid produkten för skador före första användningen.

Kontrollera regelbundet att vagnen är i perfekt skick, dra åt skruvarna igen om det behövs och se till att ramen greppar korrekt.

Rengör produkten

- Använd aldrig mineralsprit, lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel för rengöring.
- Rengör produkten med en fuktig trasa och vid behov med ett mildt rengöringsmedel.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga servicecenter;
- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.

1. SIKKERHEDSANVISNINGER

Läs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og vejledningen. Hvis sikkerhedsadvarslerne og vejledningen ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. Gem sikkerhedsadvarslerne og vejledningen til fremtidig brug.

Følgende symboler anvendes i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Angiver risiko for personskade, dødsfald eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.



Angivelse af den maksimale lastkapacitet.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

Vognen skal bruges, serviceres og repareres i henhold til producentens anvisninger og må ikke ændres eller få påmonteret tilbehør uden at sikre, at vognen stadig er sikker.

Hold børn og tilskuere væk, mens du bruger værktøjet. Distraktioner kan få dig til at miste kontrollen.

Vær opmærksom, se hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger værktøjet.

Brug ikke et værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

Et øjebliks uopmærksomhed under brug af værktøj kan resultere i alvorlig personskade.

Lad aldrig børn være uden opsyn med emballage. Der er risiko for kvælning.

Vedligehold værktøj. Se efter forkert justering eller binding af bevægelige dele, ødelagte dele og enhver anden tilstand, der kan påvirke værktøjets drift. Hvis det er beskadiget, kan du få værktøjet repareret før brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt værktøj.

Vær opmærksom på produktets stabilitet inden brug. Brug produktet korrekt og kun i det beregnede anvendelsesområde.

SIKKERHEDSANVISNINGER SPECIFIKT TIL PLATFORMTRUCKS

- Denne platformtruck er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, medmindre de overvåges eller gives sikkerhedsinstruktioner om hvordan man bruger produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Udsæt aldrig produktet for høje temperaturer og fugt, da produktet ellers kan blive beskadiget.
- Denne platformtruck er et værktøj. Bemærk følgende, når du bruger den:
 - Platformtrucken skal altid være læsset på en sådan måde, at håndtaget kan holdes fri.
 - Af sikkerhedsmæssige årsager må den maksimale vægt ikke overskrides.
 - For at sikre sikker styring af platformtrucken skal lasten fordeles jævnt på lastpladen.
 - Hold lastens tyngdekraft så lav som muligt. Placer tunge genstande på bunden og lettere genstande øverst.
 - Sørg for, at lasten ikke kan glide ned eller falde af under transport.
 - Fastgør om nødvendigt lasten med stropper.
 - Når du kører op eller ned ad en skråning, skal du sørge for, at ingen befinder sig bag platformtrucken.
- Brug ikke platformtrucken til at transportere personer (herunder børn).
- For at undgå at forringe vognens stabilitet skal vognen, hvad end den er læsset eller aflæsset, køres langsomt og jævnt.
- Vognen må ikke bugseres af et motordrevet køretøj.

2. PRODUKTINFORMATION

Tilsigtet brug

Denne platformtruck er designet til transport af læs på op til den maksimale vægt og til at blive foldet sammen for nem opbevaring. Platformtrucken er ikke egnet til transport af personer eller last, der ikke kan fastgøres på sikker vis.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	TT502XX
Maks. belastningskapacitet	150 kg
Mål (sammenfoldet)	735 x 480 x 135 mm
Mål (udfoldet)	735 x 480 x 820 mm
Produktvægt	7,7kg

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-3.

- Håndtag
- Drejehjul
- Bolte
- Læsseplade
- Faste hjul
- Udløserstang

3. SAMLING

Montering af hjulene (fig. B)

- Sæt vognen på hovedet. Læg et stykke pap nedenunder, så du ikke beskadiger underfladen.
- Monter drejehjulene (2) med fire bolte (3) pr. hjul på bagsiden, som vist på fig. B.
- Monter de faste hjul (5) med fire bolte (3) pr. hjul på forsiden, som vist på fig. B.
- Vend vognen om, og sæt hjulene på.

4. BETJENING

Udfoldning til brug (fig. C)

- Stå bag vognen.
- Placer din fod på udløserstangen (6), og tryk nedad.
- Træk forsigtigt håndtaget (1) mod dig selv.
- Når håndtaget (1) er helt lodret, frigøres den foldbare udløserstang (6).



Kontroller altid, om håndtaget er fastgjort korrekt.

Sammenfoldning til opbevaring (fig. C)

- Stå bag vognen.
- Placer din fod på udløserstangen (6), og tryk nedad.
- Tag håndtaget (1) og skub forsigtigt væk fra dig.
- Når håndtaget (1) er helt foldet, frigøres den foldbare udløserstang (6).

5. VEDLIGEHOLDELSE



Risiko for skade! Ukorrekt håndtering af platformtrucken kan føre til skader. Kontroller altid produkter for skade før første anvendelse.

Kontroller regelmæssigt, at platformtrucken er i perfekt stand, spænd skruerne igen om nødvendigt, og sørg for, at stellet aktiveres korrekt.

Rengøring af produktet

- Brug aldrig mineralsk terpentin, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler til rengøring.
- Rengør produktet med en fugtig klud og om nødvendigt med et mildt rengøringsmiddel.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på maskinen;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt;
- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytać dołączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcję. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała. Zachować ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje na przyszłość.

Następujące symbole są umieszczone w instrukcji obsługi lub na produkcie:



Przeczytać instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, śmierci lub uszkodzenia narzędzia w razie nieprzestrzegania poleceń z instrukcji.



Oznacza maksymalny udźwieg wózka.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wózek należy użytkować, serwisować i naprawiać zgodnie z instrukcją producenta i nie wolno go modyfikować ani montować na nim osprzętu bez zapewnienia zachowania bezpieczeństwa eksploatacji wózka.

Podczas korzystania z narzędzia nie pozwalają zbliżyć się dzieciom i osobom postronnym. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę panowania nad narzędziem.

Zachować czujność, uważać na to, co się robi, a także stosować zdrowy rozsądek podczas korzystania z narzędzia.

Nie używać narzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu albo środków odurzających.

Chwila nieuwagi podczas obsługi narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Nigdy nie pozostawiać dzieci z materiałami opakowaniowymi bez nadzoru. Istnieje ryzyko uduszenia.

Konserwować narzędzia. Sprawdzać narzędzie pod kątem niedopasowania lub utykania części ruchomych, pęknięcia części lub innych okoliczności,

które mogą negatywnie wpływać na jego działanie. W razie uszkodzenia oddać narzędzie do naprawy przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych słabo konserwowanymi narzędziami.

Sprawdzić stabilność produktu przed użyciem.
Używać produktu prawidłowo i zgodnie z przeznaczeniem.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA WÓZKA PLATFORMOWEGO

- Niniejszy wózek platformowy nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia/wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały odpowiednio przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi produktu przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
- Nigdy nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury i wilgoci, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Ten wózek platformowy to narzędzie. Podczas użytkowania pamiętać, że:
 - Wózek platformowy należy ładować w taki sposób, aby utrzymać swobodny dostęp do uchwytu.
 - Ze względów bezpieczeństwa nie wolno przekraczać maksymalnego udźwigu.
 - Aby zapewnić bezpieczeństwo i panowanie nad wózkiem platformowym, równomiernie rozłożyć ładunek na płycie ładunkowej.
 - Utrzymywać środek ciężkości ładunku jak najniżej. Umieszczać ciężkie przedmioty na dole, a lżejsze na górze.
 - Dopilnować, aby ładunek nie mógł się zsunąć lub spaść podczas transportu.
 - W razie potrzeby przymocować ładunek paskami.
 - Podczas jazdy w górę lub w dół pochyłości, dopilnować, aby nikt nie znajdował się za wózkiem platformowym.
- Nie używać wózka platformowego do przewożenia osób (w tym dzieci).
- Aby uniknąć utraty stabilności wózka, załadowanym i rozładowanym wózkiem należy poruszać się powoli i płynnie.
- Wózka nie wolno holować pojazdem z napędem.

2. INFORMACJE O PRODUKCIE

Przeznaczenie

Ten składany wózek platformowy jest przeznaczony do transportu ładunków o masie nieprzekraczającej maksymalnego udźwigu. Wózek można składać, co ułatwia jego przechowywanie. Ten wózek platformowy nie jest przeznaczony do transportu osób ani ładunków, których nie można bezpiecznie przymocować.

DANE TECHNICZNE

Nr modelu	TT502XX
Maks. udźwig	150 kg
Wymiary (złożony)	735x480x135mm
Wymiary (rozłożony)	735x480x820mm
Ciężar produktu	7,7 kg

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do rysunków na stronach 2-3.

1. Uchwyt
2. Kółka samonastawne
3. Śruby
4. Płyta ładunkowa
5. Kółka stałe
6. Pręt zwalniający

3. MONTAŻ

Montaż kół (rys. B)

1. Postawić wózek spodem do góry. Położyć pod wózek kawałek kartonu, aby nie uszkodzić podłoża.
2. Z tyłu zamontować kółka samonastawne (2) za pomocą czterech śrub (3) na każde kółko, zgodnie z rysunkiem B.
3. Z przodu zamontować kółka stałe (5) za pomocą czterech śrub (3) na każde kółko, zgodnie z rysunkiem B.
4. Obrócić wózek i postawić go na kółkach.

4. OBSŁUGA

Rozkładanie do użytku (rys. C)

1. Stanąć za wózkiem.
2. Postawić stopę na pręcie zwalniającym (6) i nacisnąć go w dół.

3. Pociągnąć uchwyt (1) delikatnie do siebie.
4. Kiedy uchwyt jest rozłożony do pionu (1), zwolnić pręt zwalniający (6).



Zawsze sprawdzać, czy uchwyt jest solidnie zablokowany.

Składanie w celu przechowywania (rys. C)

1. Stanąć za wózkiem.
2. Postawić stopę na przęcie zwalniającym (6) i nacisnąć go w dół.
3. Chwycić za uchwyt (1) i delikatnie odepchnąć go od siebie.
4. Kiedy uchwyt jest całkowicie złożony (1), zwolnić pręt zwalniający (6).

5. KONSERWACJA



Ryzyko uszkodzenia! Błędne obchodzenie się z wózkiem platformowym może prowadzić do uszkodzeń.

Regularnie sprawdzać, czy wózek platformowy jest w idealnym stanie, dokręcić śruby w razie potrzeby i sprawdzić, czy rama składa i rozkłada się prawidłowo.

Czyścić produkt

- Nigdy nie używać benzyny lakowej, rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących do czyszczenia.
- Czyścić produkt wilgotną szmatką, w razie potrzeby z użyciem łagodnego detergentu.

GWARANCJA

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje narzędzia w serwisie innym lub autoryzowany lub podjęto ich próbę;
- Normalne zużycie nie jest objęte gwarancją;
- Narzędzie było używane niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub było nieprawidłowo konserwowane;
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne.

Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

**Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom.
Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.**

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertizările de siguranță, avertizările de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor de siguranță poate cauza producerea de electrocutări, incendii și/sau răni grave. Păstrați avertizările de siguranță și instrucțiunile pentru referințe viitoare.

În manualul de utilizare sau pe produs se utilizează următoarele simboluri:



Citiți manualul.



Indică riscul de rănire, pierderea vieții sau deteriorarea sculei în cazul în care nu se respectă instrucțiunile din acest manual.



Indică valoarea maximă a capacității de sarcină.

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

Echipamentul trebuie utilizat, servit și reparat conform instrucțiunilor producătorului și nu trebuie să fie modificat sau să aibă accesorii montate fără a se asigura că este încă în siguranță.

Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați echipamentul. Distragerile vă pot cauza pierderea controlului.

Fiți precaut, fiți atent la ceea ce faceți și respectați regulile generale atunci când operați echipamentul. Nu folosiți echipamentul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau unui tratament medicamentos.

Un moment de neatenție în timpul operării echipamentului poate cauza vătămări corporale grave.

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în apropierea materialelor de ambalare. Există un pericol de sufocare.

Efectuați întreținerea echipamentului. Verificați dacă există abateri sau îndoiri ale pieselor mobile, piese rupte sau alte condiții care pot afecta operația echipamentului. În cazul deteriorării, reparați echipamentul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de echipamente slab întreținute. Acordați atenție stabilității produsului înainte de utilizare. Utilizați produsul în mod corespunzător și numai în domeniul de utilizare prevăzut.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU CĂRUCIOARE CU PLATFORMĂ

- Acest cărucior cu platformă nu este destinat să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau li se oferă instrucțiuni privind modul de utilizare a produsului de către o persoană responsabilă cu siguranța lor.
- Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate și umiditate, altfel produsul poate fi deteriorat.
- Acest cărucior cu platformă este o unealtă. Rețineți următoarele în timpul utilizării:
 - Căruciorul cu platformă trebuie să fie întotdeauna încărcat în așa fel încât mânerul să fie liber.
 - Din motive de siguranță, greutatea maximă nu trebuie depășită.
 - Pentru a garanta controlul sigur al căruciorului cu platformă, distribuiți încărcătura uniform pe placa de încărcare.
 - Mențineți centrul de greutate al încărcăturii cât mai jos posibil. Așezați obiectele grele în partea de jos și obiectele mai ușoare în partea de sus.
 - Asigurați-vă că încărcătura nu poate aluneca în jos și nu poate cădea în timpul transportului.
 - Dacă este necesar, fixați încărcătura cu chingi
 - Când urcați sau coborâți o pantă, asigurați-vă că nu se află nicio persoană în spatele căruciorului cu platformă.
- Nu folosiți căruciorul cu platformă pentru a transporta persoane (inclusiv copii).
- Pentru a evita afectarea stabilității căruciorului, căruciorul încărcat sau descărcat trebuie mutat încet și lin.
- Căruciorul nu trebuie să fie tractat de un vehicul motorizat.

2. INFORMAȚII CU PRIVIRE LA PRODUS

Destinația de utilizare

Acest cărucior cu platformă a fost proiectat pentru a transporta încărcături până la greutatea maximă și pentru a fi pliat pentru depozitare ușoară. Căruciorul cu platformă nu este adecvat pentru transportarea persoanelor sau a încărcăturilor care nu pot fi fixate în siguranță.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	TT502XX
Capacitate max. de încărcare	150 kg
Dimensiuni (pliat)	735 x 480 x 135 mm
Dimensiuni (nepliat)	735 x 480 x 820 mm
Masa produsului	7,7 kg

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-3.

1. Mâner
2. Roți pivotante
3. Șuruburi
4. Placă de încărcare
5. Roți fixe
6. Bară de eliberare

3. MONTAREA

Montarea roților (fig. B)

1. Puneți căruciorul cu susul în jos. Amplasați o bucată de carton dedesubt, pentru a nu deteriora suprafața.
2. Montați roțile pivotante (2) utilizând patru bolțuri (3) pentru fiecare roată din partea posterioară, conform fig. B.
3. Montați roțile pivotante (5) utilizând patru bolțuri (3) pentru fiecare roată din partea frontală, conform fig. B.
4. Întoarceți căruciorul invers și puneți-l pe roți.

4. OPERAREA

Depliere pentru utilizare (fig. C)

1. Staționați în spatele căruciorului.
2. Puneți-vă piciorul pe bara de eliberare (6) și apăsați.
3. Trageți mânerul (1) ușor către dvs.
4. Când mânerul (1) este complet vertical, eliberați bara de eliberare pliabilă (6).



Verificați întotdeauna dacă mânerul este securizat în mod corect.

Plierea pentru depozitare (fig. C)

1. Staționați în spatele căruciorului.
2. Puneți-vă piciorul pe bara de eliberare (6) și apăsați.

3. Prindeți mânerul (1) și împingeți-l lent.
4. Când mânerul (1) este complet pliat, eliberați bara de eliberare pliabilă (6).

5. ÎNTREȚINEREA



Pericol de deteriorare! Manipularea necorespunzătoare a căruciorului cu platformă poate conduce la deteriorări. Înainte de prima utilizare, verificați întotdeauna produsul pentru a depista eventualele deteriorări.

Verificați periodic dacă căruciorul cu platformă se află în stare perfectă de funcționare, strângeți din nou șuruburile, dacă este necesar și asigurați-vă că cadrul se cuplează corect.

Curățați produsul

- Nu utilizați niciodată alcool mineral, solvenți sau agenți de curățare agresivi pentru curățare.
- Curățați produsul cu o cârpă umedă și, dacă este necesar, cu un detergent delicat.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC. Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările care realizate sau care s-au încercat a fi efectuate de centre de service neautorizate;
- Uzura în condiții normale de utilizare;
- Unealta care a fost abuzată, utilizată într-un mod neglijent sau întreținută în mod inadecvat;
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale.

Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele incidentale sau consecvențiale. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança fornecidos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual.



Indica o risco de ferimentos, morte ou danos na ferramenta se as instruções indicadas neste manual não forem seguidas.



Indicação da capacidade máxima de carga.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA

O carrinho de transporte deve ser utilizado, mantido e reparado de acordo com as instruções do fabricante e não deve ser modificado nem devem ser colocados acessórios sem garantir a segurança do carrinho de transporte.

Quando utilizar a ferramenta, mantenha as crianças e transeuntes afastados. As distrações podem causar perda de controlo.

Esteja atento, preste atenção ao que está a fazer e tenha bom senso quando utilizar a ferramenta. Não utilize a ferramenta quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.

Um momento de distração durante a utilização de ferramentas pode resultar em ferimentos graves.

Nunca deixe as crianças sem vigilância quando embalar materiais. Há o risco de asfixia.

Efectue a manutenção das ferramentas. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não bloqueiam, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada. Muitos acidentes têm como principal causa ferramentas com uma manutenção insuficiente.

Preste atenção à estabilidade do produto antes de utilizá-lo. Utilize o produto correctamente e apenas de acordo com a área de aplicação pretendida.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA CAMIÕES PLATAFORMA

- Este carro transportador não é concebido para utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou falta de experiência e/ou conhecimentos, a não ser que sejam vigiadas, acompanhadas ou lhes sejam fornecidas por uma pessoa responsável as instruções de segurança sobre como utilizar o produto.
- Nunca exponha o produto a humidade e temperaturas elevadas, caso contrário o produto pode ficar danificado.
- Este carro transportador é uma ferramenta. Tenha em atenção o seguinte quando utilizar:
 - O carro transportador deve ser sempre carregado de maneira a que a pega possa estar sempre livre.
 - Por motivos de segurança, o peso máximo não deve ser excedido.
 - Para garantir um controlo seguro do carro transportador, distribua a carga de maneira uniforme na placa de carga.
 - Mantenha a gravidade da carga o mais reduzida possível. Coloque os objectos pesados por baixo e os mais leves por cima.
 - Certifique-se de que a carga não desliza para baixo ou não cai durante o transporte.
 - Se necessário, fixe a carga com cintas
 - Quando subir ou descer um plano inclinado, certifique-se de que não está ninguém atrás do carro transportador.
- Não utilize o carro transportador carrinho de transporte para transportar pessoas (incluindo crianças).
- Para evitar a perda de equilíbrio do camião, este deve ser movido de maneira lenta e com cuidado, quer tenha carga ou não.
- O camião não deve ser rebocado por um veículo motorizado.

2. INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

Utilização pretendida

Este carro transportador foi concebido para o transporte de cargas de acordo com o peso máximo e para ser dobrado para um fácil armazenamento. O carro transportador não é adequado para o transporte de pessoas ou cargas que não possam ser fixadas em segurança.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	TT502XX
Capacidade máxima de carga	150 kg
Dimensões (dobrado)	735 x 480 x 135 mm
Dimensões (desdobrado)	735 x 480 x 820 mm
Peso do produto	7,7 kg

DESCRIÇÃO

Os números indicados no texto dizem respeito aos diagramas nas páginas 2-3.

1. Pega
2. Rodas giratórias
3. Parafusos
4. Placa de carga
5. Rodas fixas
6. Barra de libertação

3. MONTAGEM

Montagem das rodas (Fig. B)

1. Vire o camião ao contrário. Coloque um pedaço de cartão por baixo, para não danificar a superfície inferior.
2. Monte as rodas giratórias (2) utilizando os quatro parafusos (3) por roda na parte de trás, como indicado na Fig. B.
3. Monte as rodas fixas (5) utilizando os quatro parafusos (3) por roda na parte da frente, como indicado na Fig. B.
4. Vire o camião com as rodas para baixo e coloque-o sobre as rodas.

4. FUNCIONAMENTO

Desdobrar para utilização (Fig. C)

1. Coloque-se atrás do camião.
2. Coloque os pés na barra de libertação (6) e carregue para baixo.
3. Puxe a pega (1) com cuidado na sua direcção.
4. Quando a pega (1) estiver totalmente na vertical, liberte a barra de libertação dobrável (6).



Verifique sempre se a pega está fixada correctamente.

Dobragem para armazenamento (Fig. C)

1. Coloque-se atrás do camião.
2. Coloque os pés na barra de libertação (6) e carregue para baixo.
3. Segure na pega (1) e afaste com cuidado da sua direcção.
4. Quando a pega (1) estiver totalmente dobrada, liberte a barra de libertação dobrável (6).

5. MANUTENÇÃO



Risco de danos! O manuseamento incorrecto do carro transportador pode causar danos. Antes de utilizar o produto pela primeira vez, verifique se apresenta sinais de danos.

Verifique com regularidade se o carro transportador está em perfeitas condições. Se necessário, aperte de novo os parafusos e certifique-se de que a estrutura encaixa correctamente.

Limpeza do produto

- Nunca utilize álcoois minerais, solventes ou produtos de limpeza agressivos para efectuar a limpeza.
- Limpe o produto com um pano húmido e, se necessário, com um detergente suave.

GARANTIA

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não apresentam quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o produto apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- Se a ferramenta foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção for efectuada de maneira incorrecta;
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais.

Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el az összes mellékelt biztonsági figyelmeztetést. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűz keletkezéséhez vagy akár súlyos személyi sérüléshez vezethet. Őrizze meg a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat későbbre is.

A használati útmutatóban és a terméken a következő jelölésekkel találkozhat:



Olvassa el az útmutatót.



Jelzi a személyi sérülések, az életveszély vagy a szerszám károsodásának veszélyét a használati útmutató utasításainak be nem tartása esetén.



A maximális terhelhetőség jelzése.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A molnárkocsit a gyártó utasításainak megfelelően kell használni, szervizelni és javítani, és nem szabad átalakítani, illetve tartozékokat felszerelni annak biztosítása nélkül, hogy a molnárkocsi továbbra is biztonságos maradjon.

A szerszám használata során a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket tartsa távol a munkaterülettől. Ha valami eltereli a figyelmét, elveszítheti az irányítást.

A szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét.

Ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll, ne használjon szerszámot.

A szerszámok használata közben egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.

Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. Fulladásveszély áll fenn.

Tartsa karban a szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek nem állítódtak-e el vagy nem szorultak-e, nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek, és nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha a szerszám sérült, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott szerszámok számos balesetet okoznak.

Használat előtt ügyeljen a termék stabilitására. Használja a terméket megfelelően és kizárólag a rendeltetési területen belül.

A MOLNÁRKOCSIRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A molnárkocsit nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a termék használatára vonatkozó utasításokat a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy adja meg nekik.
- Soha ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek és nedvességnek, különben a termék károsodhat.
- A molnárkocsi szerszámnak minősül. Kérjük, használatakor vegye figyelembe a következőket:
 - A molnárkocsit mindig úgy kell terhelni, hogy a fogantyú szabadon maradjon.
 - Biztonsági okokból a maximális súly nem léphető túl.
 - A molnárkocsi biztonságos irányítása érdekében a terhelést egyenletesen oszlassa el a rakodólapon.
 - Tartsa a rakomány súlypontját a lehető legalacsonyabban. A nehéz tárgyakat alulra, a könnyebbeket felülre helyezze.
 - Ügyeljen arra, hogy a rakomány szállítás közben ne csúszhasson, illetve eshessen le.
 - Szükség esetén rögzítse a rakományt pántokkal.
 - Ha emelkedőn felfelé vagy lefelé halad, győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a molnárkocsi mögött.
- Ne használja a molnárkocsit személyszállításra (beleértve a gyerekeket is).
- A molnárkocsi stabilitásának megőrzése érdekében megpakolt vagy üres molnárkocsi lassan és egyenletesen mozgassa.
- A molnárkocsi nem vontatható motoros járművel.

2. TERMÉKINFORMÁCIÓK

Rendeltetés

A molnárkocsi a maximális súlyig terjedő rakomány szállítására szolgál, és a könnyű tárolás érdekében összecusukható. A molnárkocsi nem alkalmas személyek vagy olyan rakomány szállítására, amelyet nem lehet biztonságosan rögzíteni.

MŰSZAKI ADATOK

Modellazonosító	TT502XX
Maximális terhelhetőség	150 kg
Méreték (összecsukva)	735x480x135 mm
Méreték (kihajtva)	735x480x820 mm
Terméksúly	7,7 kg

LEÍRÁS

A szövegbeli számok a 2-3 oldal képeire utalnak.

1. Fogantyú
2. Elforduló kerekek
3. Csavarok
4. Rakodólap
5. Rögzített kerekek
6. Kioldókar

3. ÖSSZESZERELÉS

A kerekek felszerelése (B ábra)

1. Tegye le fejfelé a kocsit. Tegyen alá keménypapírt, hogy ne sérüljön a felülete.
2. Rögzítse az elforduló kerekeket (2) négy csavarral (3) kerekenként a termék hátsó oldalára a B ábrán látható módon.
3. Rögzítse a fix kerekeket (5) négy csavarral (3) kerekenként a termék elejére a B ábrán látható módon.
4. Fordítsa meg a kocsit, és tegye azt le a kerekeire.

4. KEZELÉS

Használathoz való kihajtás (C ábra)

1. Álljon a kocsi mögé.
2. Tegye az egyik lábát a kioldókarra (6) és nyomja azt lefele.
3. Óvatosan húzza a fogantyút (1) maga felé.
4. Amint a fogantyú (1) teljesen függőleges engedje el a kihajtás kioldókarját (6).



Mindig ellenőrizze a fogantyút, hogy az megfelelően rögzül-e.

Tároláshoz való összecsukás (C ábra)

1. Álljon a kocsi mögé.
2. Tegye az egyik lábát a kioldókarra (6) és nyomja azt lefele.
3. Fogja meg a fogantyút (1) és azt óvatosan tolja magától elfelé.
4. Amint a fogantyú (1) teljesen összehajtott helyzetbe kerül engedje el a kihajtás kioldókarját (6).

5. KARBANTARTÁS



Károsodás veszélye! A molnárkocsi nem megfelelő kezelése károsodáshoz vezethet. Első használat előtt mindig ellenőrizze a terméket a sérülések szempontjából.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy a molnárkocsi tökéletes állapotban van-e, szükség esetén húzza meg újra a csavarokat, és győződjön meg arról, hogy a váz megfelelően illeszkedik.

A termék tisztítása

- Soha ne használjon lakkbenzint, oldószert vagy agresszív tisztítószeret a tisztításhoz.
- A terméket nedves ruhával és szükség esetén lágy tisztítószerral tisztítsa meg.

JÓTÁLLÁS

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garatáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül az Ön VONROC kapcsolattartójához.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás;
- A szerszámot erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

A jelen garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem léteznek olyan egyéb garanciák (sem kifejezett, sem hallgatólagos garanciák, beleértve az értékelhetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložené bezpečnostní výstrahy, dodatečné bezpečnostní výstrahy a bezpečnostní pokyny. Nebude-li dodržovat tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem, k vzniku požáru nebo k vážného zranění. Ušchovejte tyto bezpečnostní výstrahy a pokyny pro budoucí použití.

V této uživatelské příručce a na tomto výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si návod.



Upozorňuje na riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození zařízení, nebudou-li dodržovány pokyny uvedené v tomto návodu.



Údaj nosnosti.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Rudl je nutné používat, servisovat a opravovat podle pokynů výrobce a nesmí se upravovat nebo vybavovat příslušenstvím bez ověření skutečnosti, že je vozík nadále bezpečný.

Při práci s nářadím udržujte děti a okolo stojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Při práci s tímto nářadím buďte stále pozorní, sledujte, co provádíte a používejte zdravý rozum.

Nepoužívejte nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.

Nepozornost při práci s nářadím může vést k velmi nebezpečným zraněním.

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály. Hrozí nebezpečí udušení.

Provádějte údržbu nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození dílů a stavy nářadí, které by mohly mít vliv na správnou funkci nářadí. Je-li nářadí poškozeno, zajistěte jeho opravu dříve, než ho použijete. Mnoho nehod bývá způsobeno nedostatečnou údržbou nářadí.

Před použitím dbejte na stabilitu výrobku. Výrobek používejte řádně a pouze v rozsahu aplikací, který je v souladu s určením.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PRO PLOŠINOVÉ VOZÍKY

- Tento plošinový vozík není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou bez dozoru nebo nemají k dispozici osobu poskytující jim pokyny k použití výrobku.
- Výrobek nikdy nevystavujte vysokým teplotám a vlhkosti, protože jinak by mohlo dojít k poškození výrobku.
- Tento plošinový vozík je nářadí. Při používání nezapomeňte na následující:
 - Plošinový vozík musí být vždy naložen tak, aby bylo možné zachovat volnou rukojeť.
 - Z bezpečnostních důvodů se nesmí překračovat maximální hmotnost.
 - Aby se zajistilo bezpečné ovládání plošinového vozíku, rovnoměrně rozložte zatížení na nákladové desce.
 - Těžiště nákladu udržujte co nejnižší. Těžké předměty dávejte dolů a lehčí nahoru.
 - Dbejte na to, aby se během přepravy nemohl náklad sesunout nebo spadnout.
 - V případě potřeby náklad zajistěte popruhy.
 - Při jízdě do kopce nebo z kopce dbejte na to, aby za plošinovým vozíkem nikdo nebyl.
- Plošinový vozík nepoužívejte k přepravě osob (včetně dětí).
- Aby se předešlo narušení stability vozíku, musí se naložený nebo nenaložený vozík pohybovat pomalu a plynule.
- Vozík nesmí být tažen motorovým vozidlem.

2. INFORMACE O VÝROBKU

Zamýšlené použití

Plošinový vozík byl navržen pro přepravu nákladů do maximální hmotnosti a lze jej složit pro snadné skladování. Plošinový vozík se nehodí pro přepravu osob nebo nákladů, které nelze bezpečně zajistit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model č.	TT502XX
Nosnost	150 kg
Rozměry (složený)	735x480x135mm
Rozměry (nesložený)	735x480x820mm
Hmotnost výrobku	7,7 kg

POPIS

Čísla v následujícím textu odkazují na obrázky na stranách 2 - 3.

1. Rukojeť
2. Otočná kolečka
3. Šrouby
4. Nákladová deska
5. Pevná kolečka
6. Uvolňovací tyč

3. MONTÁŽ

Montáž koleček (Obr. B)

1. Obráťte vozík spodní stranou nahoru. Dejte pod něj kus kartónu, abyste nepoškodili podklad.
2. Namontujte otočná kolečka (2) pomocí čtyř šroubů (3) na každé kolečko na zadní straně podle znázornění na obr. B.
3. Namontujte pevná kolečka (5) pomocí čtyř šroubů (3) na každé kolečko na přední straně podle znázornění na obr. B.
4. Obráťte vozík na kola.

4. POUŽITÍ

Rozložení pro použití (obr. C)

1. Stůjte za vozíkem.
2. Dejte nohu na uvolňovací tyč (6) a sešlápněte dolů.
3. Rukojeť (1) mírně přitáhněte k sobě.
4. Když je rukojeť (1) úplně svisle, uvolněte uvolňovací tyč (6).



Vždy zkontrolujte řádné zajištění rukojeti.

Složení pro skladování (obr. C)

1. Stůjte za vozíkem.
2. Dejte nohu na uvolňovací tyč (6) a sešlápněte dolů.
3. Uchopte rukojeť (1) a mírně ji tlačte od sebe.
4. Když je rukojeť (1) úplně složená, uvolněte uvolňovací tyč (6).

5. ÚDRŽBA



Nebezpečí poškození! Při nesprávné manipulaci s plošinovým vozíkem může dojít k poškození. Před prvním použitím výrobek zkontrolujte z hlediska poškození.

Pravidelně kontrolujte, zda je plošinový vozík v perfektním stavu, v případě potřeby dotáhněte šrouby a zkontrolujte správné zajištění rámu.

Čištění výrobku

- Při čištění nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte vlhkou tkaninou a v případě potřeby jemným čisticím prostředkem.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto zařízení byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisech;
- Běžné opotřebování;
- Toto zařízení bylo nesprávně použito, nevhodně použito nebo nebyla prováděna jeho správná údržba;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani nebo předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevhodujících jednotek nebo dílů.

Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ilave güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarını ve talimatları izlememek elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ilerde bakmak üzere muhafaza edin. Aşağıdaki semboller kullanıcı kılavuzunda veya ürün üzerinde kullanılmaktadır:



Kullanıcı kılavuzunu okuyun.



Bu kılavuzdaki talimatlara uymama durumunda bedensel yaralanma, can kaybı veya alete hasar riskini belirtir.



Maksimum yük kapasitesi için #Maks yük# göstergesi.

GENEL GÜVENLİK UYARILARI

El arabası, üreticinin talimatlarına göre kullanılmalı, bakımdan geçirilmeli ve onarılmalıdır ve el arabasının halen güvenli olduğundan emin olmadan üzerinde herhangi bir değişiklik yapılmamalı veya ekleri takılmamalıdır.

Bu aleti kullanırken, çocukları ve çevredekileri uzak tutun. Dikkatiniz dağılırsa kontrolü kaybedebilirsiniz.

Aleti kullanırken tetikte kalın, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın.

Bir aleti yorgun olduğunuzda ya da uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisindeyken kullanmayın.

Aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

Çocukları kesinlikle ambalaj malzemeleri ile tek başına bırakmayın. Boğulma riski mevcuttur.

Aletlerin bakımını yapın. Hareketli parçalardaki hizalama hataları ve tutuklukları, parçalarda olabilecek çatlaklar ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer tüm durumları kontrol edin. Eğer herhangi bir hasar varsa, alet kullanılmadan önce tamir edilmelidir. Çoğu kazanın nedeni bakımı iyi yapılmayan aletlerdir.

Kullanmadan önce ürünün dengesine dikkat edin. Ürünü uygun şekilde ve sadece tasarlanan uygulama alanı için kullanın.

YÜK TAŞIMA ARABALARINA ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu yük taşıma arabası, dikkatli gözetim altında olmadıkları ve cihazın güvenli şekilde kullanımı ve cihazla ilgili riskler hakkında bilgi verilmediği sürece (çocuklar dahil olmak üzere) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi sınırlı olan ya da deneyimi ve bilgisi olmayan kişilerce kullanılamaz.
- Ürünü kesinlikle yüksek sıcaklıklara ve neme maruz bırakmayın, aksi takdirde ürün zarar görebilir.
- Bu yük taşıma arabası bir el aletidir. Kullanırken lütfen şunlara dikkat edin:
 - Yük taşıma arabası daima kol kısmı serbest tutulacak şekilde yüklenmelidir.
 - Güvenlik nedeniyle, maksimum ağırlık aşılmamalıdır.
 - Yük taşıma arabasının güvenli bir şekilde kontrol edilmesini sağlamak için yükü yük plakası üzerinde eşit olarak dağıtın.
 - Yükün yer çekimini mümkün olduğu kadar düşük tutun. Ağır nesneleri alta, hafif nesneleri üste yerleştirin.
 - Taşıma sırasında yükün aşağı kaymayacağından veya düşmeyeceğinden emin olun.
 - Gerekirse yükü kayışlarla sabitleyin.
 - Eğimli bir zeminde aşağı veya yukarı sürerken, yük taşıma arabasının arkasında kimsenin bulunmadığından emin olun.
- Yük taşıma arabasını insan (çocuklar dahil) taşımak için kullanmayın.
- Dengesini bozmamak için, el arabası yüklü veya yüksüzken yavaş ve yumuşak bir şekilde hareket ettirilmelidir.
- El arabası motorlu bir araç tarafından çekilmemelidir.

2. ÜRÜN BİLGİSİ

Kullanım amacı

Bu yük taşıma arabası, maksimum ağırlığa kadar yüklerin taşınması ve kolay saklama için tasarlanmıştır. Yük taşıma arabası insanların veya güvenli bir şekilde bağlanmamış yüklerin taşınması için uygun değildir.

TEKNİK SPESİFİKASYONLAR

Model No.	TT502XX
Maks yük kapasitesi	150 kg
Ebatlar (katlanmış)	735x480x135mm
Ebatlar (açılmış)	735x480x820mm
Ürün ağırlığı	7,7 kg

AÇIKLAMA

Metindeki numaralar sayfa 2 - 3'teki şemaları işaret etmektedir.

1. Tutamak
2. Döner tekerlekler
3. Cıvatalar
4. Yük plakası
5. Sabit tekerlekler
6. Serbest bırakma kolu

3. MONTAJ**Tekerleklerin montajı (Şekil B)**

1. Yük taşıma arabasını baş aşağı konuma getirin. Zemine zarar vermemek için altına bir parça karton koyun.
2. Döner tekerlekleri (2) şekilde gösterildiği arka tarafta her bir tekerlek için dört cıvata (3) kullanarak monte edin, Bkz. Şekil
3. Sabit tekerlekleri (5) şekilde gösterildiği ön tarafta her bir tekerlek için dört cıvata (3) kullanarak monte edin, Bkz. Şekil
4. Yük taşıma arabasını çevirerek tekerlekleri üzerinde konumlandırın.

4. ÇALIŞTIRMA**Katlanmış arabayı kullanım için açın (Şekil C)**

1. Taşıma arabasının arkasında durun.
2. Ayağınızı serbest bırakma kolu (6) üzerine koyun ve aşağıya bastırın.
3. Kolu (1) kendinize doğru hafifçe çekin.
4. Kol (1) tamamen yukarıdayken katlanır serbest bırakma kolunu (6) serbest bırakın.



Kolun düzgün şekilde sabitlendiğini daima kontrol edin.

Depoya kaldırmak için katlama (Şekil C)

1. Taşıma arabasının arkasında durun.
2. Ayağınızı serbest bırakma kolu (6) üzerine koyun ve aşağıya bastırın.
3. Kolu (1) tutun ve sizden uzağa doğru hafifçe itin.
4. Kol (1) tamamen katlandığında katlanır serbest bırakma kolunu (6) serbest bırakın.

5. BAKIM

Hasar riski! Yük taşıma arabasının yanlış tutulması hasara yol açabilir. Ürünü ilk kez kullanmadan önce daima hasar açısından kontrol edin.

Yük taşıma arabasının mükemmel durumda olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin, gerekirse vidaları tekrar sıkın ve çerçevenin doğru şekilde oturduğundan emin olun.

Ürünü temizleyin

- Temizlik için asla sentetik tiner, çözücüler veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürünü hafif ıslatılmış bir bezle ve gerekirse yumuşak bir deterjanla temizleyin.

GARANTİ

VONROC ürünleri yüksek kalite standartları doğrultusunda geliştirilmiştir ve ilk satın alımdan itibaren kanunen belirlenen süre boyunca material ve işçilik açısından kusursuz olacağı garanti edilmektedir. Bu süre zarfında, kusurlu material ve/veya işçilikten dolayı üründe herhangi bir arıza meydana gelmesi durumunda, doğrudan VONROC iletişim kurun.

Takip eden durumlar bu garanti kapsamı dışındadır:

- Yetkisiz servis merkezleri tarafından yapılan veya yapılmaya teşebbüs edilen onarım ve/veya değişiklikler.
- Normal aşınma ve eskime.
- Cihazın kötü ve yanlış kullanılması veya cihaza yanlış bakım yapılması.
- Orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması.

Bu, şirket tarafından açık ya da zımni verilmiş tek garantiyi oluşturur. Belirli bir amaç için ticarete elverişlilik ve uygunluğun zımni garantileri dahil dış görünüşünün ötesine uzanan açık veya zımni başka hiçbir garanti yoktur. VONROC herhangi bir arızı

veya dolayı зарардан hiçbir halükarda sorumlu olmayacaktır. Bayilerin getireceği çözümler uygunsuz birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanıcı kılavuzu değişikliğe tabidir. Spesifikasyonlar başka bir uyarı olmaksızın değiştirilebilir.

1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете приложените предупреждения за безопасност, допълнителните предупреждения за безопасност и инструкциите. Неспазването на предупрежденията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки.

Следните символи се използват в ръководството за потребителя или върху продукта:



Прочетете ръководството.



Означават риск от нараняване, загуба на живот или повреда на инструмента в случай на неспазване на инструкциите в това ръководство.



Индикация за максимална товароносимост.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Количката трябва да се използва, обслужва и ремонтира съгласно инструкциите на производителя и не трябва да се модифицира или да има монтирани приспособления, без да се гарантира, че камионът е все още безопасен.

Дръжте децата и минувачите далеч, докато работите с инструмента. Разсейването може да ви накара да загубите контрол.

Бъдете нащрек, гледайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с инструмента. Не използвайте инструмента, докато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.

Момент на невнимание при работа с инструменти може да доведе до сериозно нараняване.

Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчни материали. Има риск от задушаване.

Поддържайте инструментите. Проверете за разместване или залепване на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на инструмента. Ако е повреден, поправете инструмента преди

употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани инструменти.

Обърнете внимание на стабилността на продукта преди употреба. Използвайте продукта правилно и само в предвидената област на приложение.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ПЛАТФОРМЕНИ КОЛИЧКИ

- Тази платформена количка не е предназначена да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или познания, освен ако не са под надзор или им е дадено лице, отговорно за техните инструкции за безопасност от нея на как да използвате продукта.
- Никога не излагайте продукта на високи температури и влага, в противен случай продуктът може да се повреди.
- Тази платформена количка е инструмент. Моля, обърнете внимание на следното, когато използвате:
 - Платформената количка трябва винаги да се натоварва по такъв начин, че дръжката да може да бъде свободна.
 - От съображения за безопасност максималното тегло не трябва да се превишава.
 - За да осигурите безопасно управление на подемно-транспортното средство, разпределете товара равномерно върху товарната плоча.
 - Поддържайте гравитацията на товара възможно най-ниска. Поставете тежки предмети на дъното и по-леки предмети отгоре.
 - Уверете се, че товарът не може да се плъзне надолу или да падне по време на транспортиране.
 - При необходимост закрепете товара с колани
 - Когато карате нагоре или надолу по наклон, уверете се, че никои не е зад платформената количка.
- Не използвайте платформената количка за превоз на хора (включително деца).
- За да се избегне нарушаване на стабилността на подемно-транспортното средство, натовареното или разтоварено подемно-транспортно средство трябва да се движи бавно и плавно.
- Количката не трябва да се тегли от моторно превозно средство.

2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Предназначение

Тази платформена количка е проектирана за транспортиране на товари с максимално тегло и може да бъде сгънат за лесно съхранение. Платформената количка не е подходяща за превоз на хора или товари, които не могат да бъдат здраво закрепени.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел №	TT502XX
Максимална товароносимост	150 кг
Размери (сгънат)	735X480x135 мм
Размери (сгънат)	735X480x820 мм
Тегло на продукта	7,7 кг

ОПИСАНИЕ

Цифрите в текста се отнасят до диаграмите на стр. 2 - 3.

1. Дръжка
2. Въртящи се колела
3. Болтове
4. Плоча за товари
5. Фиксирани колела
6. Лента за освобождаване

3. МОНТАЖ

Монтиране на колелата (фиг. В)

1. Поставете количката наобратно. Поставете парче картон отдолу, за да не повредите подповърхността.
2. Монтирайте въртящите се колела (2), като използвате четири болта (3) на колело от задната страна, както е показано на Фиг. В.
3. Монтирайте фиксирани колела (5), като използвате четири болта (3) на колело от предната страна, както е показано на Фиг. В.
4. Обърнете количката и я поставете на колелата.

4. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Разгъване за употреба (фиг. С)

1. Застанете зад количката.
2. Поставете крака си върху освобождаващата лента (6) и натиснете надолу.
3. Издърпайте леко дръжката (1) към вас.
4. Когато дръжката (1) е напълно изправена, освободете сгъваемата освобождаваща лента (6).



Винаги проверявайте дали дръжката е добре закрепена.

Сгъване за съхранение (фиг. С)

1. Застанете зад количката.
2. Поставете крака си върху освобождаващата лента (6) и натиснете надолу.
3. Вземете дръжката (1) и внимателно я натиснете от себе си.
4. Когато дръжката (1) е напълно сгъната, освободете сгъваемата освобождаваща лента (6).

5. ПОДДРЪЖКА



Риск от повреда! Неправилното боравене с платформената количка може да доведе до щети. Винаги проверявайте продукта за повреда преди първа употреба.

Проверявайте редовно дали платформата е в перфектно състояние, затегнете отново винтовете, ако е необходимо, и се уверете, че рамката се захваща правилно.

Почистете продукта

- Никога не използвайте минерален спирт, разтворители или агресивни почистващи препарати за почистване.
- Почистете продукта с влажна кърпа и, ако е необходимо, с мек почистващ препарат.

ГАРАНЦИЯ

Продуктите на VONROC са разработени по най-високите стандарти за качество и са гарантирани без дефекти както в материалите, така и в изработката за законно определения период, считано от датата на първоначалната покупка. Ако продуктът се повреди през този период поради дефектен материал и/или изработка, свържете се директно с VONROC.

Следните обстоятелства са изключени от тази гаранция:

- Извършени са ремонти и/или промени на машината от неоторизирани сервизни центрове;
- Нормално износване;
- Инструментът е бил използван неправилно или неправилно поддържан;
- Използвани са неоригинални резервни части.

Това представлява единствената гаранция, предоставена от компанията, изрична или подразбираща се.

Няма други изрични или подразбиращи се гаранции, които се простират извън лицето на това, тук, включително подразбиращите се гаранции за продаваемост и пригодност за определена цел. В никакъв случай VONROC не носи отговорност за случайни или последващи щети. Средствата на търговското лице се ограничават до ремонт или подмяна на несъответстващи възли или части.

Продуктът и ръководството за потребителя подлежат на промяна. Спецификациите могат да бъдат променяни без допълнително предупреждение.



©2024 VONROC

VONROC B.V.
LINGENSTRAAT 6
8028 PM ZWOLLE NL

WWW.VONROC.COM

2411-13